



If you have any problems, please contact Sunny Pumps before returning to the place of purchase.

For immediate answers visit our website www.sunny-pumps.com where you will find extensive trouble shooting, FAQs and support.

USA
tel : +1 813 435 5550
email: usservice@sunny-pumps.com

UK
tel : +44 (0) 207 1474227
email: ukservice@sunny-pumps.com

Germany
tel : +49 (0) 8937 067316
email : deservice@sunny-pumps.com

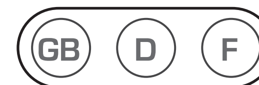
Sunny Magicsphere

Solar Light

operates at night







Content/ Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

Pièces de rechange

1. Batterie:	2x 1.2 V AAA Ni-Mh 700mAh	AAA 1.2 V 700M
2. Seal		339-SEAL
3. Mounting Kit		MGMKIT

Garantie complète de 2 ans

Si au cours d'une période de 24 mois à partir de la date d'achat, ce produit devient défectueux à la suite d'un défaut des pièces ou de fabrication, Sunny Pumps le remplacera ou le réparera sans frais supplémentaires.

La garantie ne s'applique pas pour :

Les dommages causés par un accident, un traitement mauvais, une manipulation incorrecte, le gel ou l'usure normale. Les produits qui ont été soumis à des réparations ou à des modifications non autorisées perdent leur garantie.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le centre de réparations le plus proche comme indiqué au verso de ce manuel.

Des produits électriques de rebut devraient pas être débarassés avec la perte de ménage. Veuillez, la où les équipements existent, contacter vôtre autorité locale ou vôtre détaillant pour conseil de réutilisation.



Sunny Pumps se réserve le droit de modifier n'importe quel produit pour augmenter son performance et concept.

Contents

Introduction

Thank you for purchasing a Sunny Magicsphere. These instructions contain important information for using this product. Please keep them in a safe place for future reference.

Before you start

Decide on an appropriate outdoor location for your solar light. Ideally this should be a place where the solar panel receives direct sunlight.

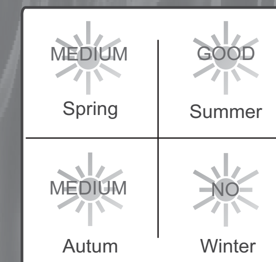
The solar module inside the Magicsphere converts sunlight into electricity, which is then stored in the integral rechargeable batteries.

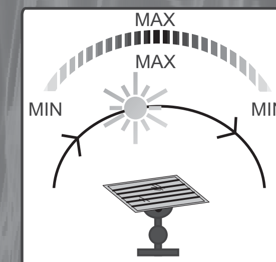
The solar panel will charge the batteries when exposed to direct sunlight. If the sun passes behind a cloud then the amount of electricity produced by the panel will decrease.

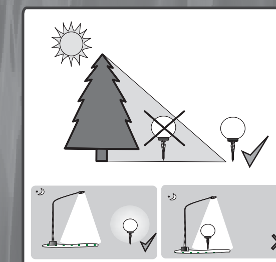
The amount of electricity produced by the solar panel is proportional to the strength of sunlight received. For optimum performance we recommend that your solar light should be exposed to as much direct sunlight as possible and away from shady areas e.g. under trees.

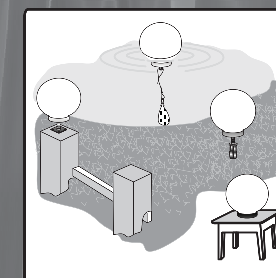
Overview

The Sunny Magicsphere provides accent lighting using a super bright full color LED (Light Emitting Diodes). The light switches on automatically at dusk and turns off at dawn or when the battery is fully discharged. The Magicsphere can be operated in 3 modes:
In random color change mode: the light changes colour instantly moving seamlessly from one colour to the next.
In single color mode: the light can be set to one color
I**n 1 minute color change mode:** the light changes every minute cycling through a spectrum of colours continuously.









Unscrew the battey lid

Remove the plastic battery tab

Press button to select mode

Components



1 Light unit with integral solar module, batteries, LED and flat battery lid
2 1x Spike battery lid with 1x ground spike +1x deck mount
3 Anchor sack

Assembling and Using Your Product

Unpack all components carefully. Please ensure that you check all parts have been removed from the packaging.
Unscrew the 4 screws on the flat battery lid of the Magicsphere and remove the plastic battery tab to activate the circuit.

Go into a dark place and choose your mode:
After you removed the battery tab, the light goes automatically into **RANDOM CHANGE COLOR MODE:** the light changes colour instantly moving seamlessly from one colour to the next.

To get to **SINGLE COLOR CHANGE MODE:**
when your favorite color appears, press the red button for 1 second and release. The Magicsphere will turn to red color to confirm your selection and then will turn to the color which you have selected and will stay in this color until you want to change it again. To return to random color change mode press again 1 second and green color will confirm you selection.

To get to **1 MINUTE COLOR CHANGE MODE:**
Press the red button until the Magicsphere will turn to blue color (approx. 6 seconds) and then release the button. The light changes every minute cycling through a spectrum of colours continuously. To return to random color change mode press the red button until the Magicsphere will turn to green color (approx. 6 seconds) and then release the button.

Choisissez une location favorable:
Montez et visez la couvercle batterie plat (avec cheville) pour :
- fixer a une location choisie utilisant l'ensemble pour plate-forme et ses vises.
- Fixer dans le sol en utilisant la cheville
- Flotter le Magicsphere sur l'eau. (fixes l'ancre a la cheville pour éviter de flotter dans l'ombre)

Montez et visez la couvercle batterie plat pour :
- mettre sur une surface plat (sans fixage)

Remarque :
Il y a un joint dans le compartiment batterie. Le joint doit être alignée correctement pour assurer que le joint est imperméable à l'eau.
La Magicsphere est maintenant prête à l'emploi.

Remarque :
En première utilisation les batteries seront probablement pas être totalement chargée et par conséquence la lampe marchera pas longtemps.

Nettoyage et entretien

Nettoyez le Magicsphere uniquement en utilisant de léau.

Enlever / Changer les batteries :
Utilisez seulement des batteries rechargeable 1.2V AAA NiMh
Dévissez les 4 vises de la base du Magicsphere, retirez et changez les batteries
(Changez toujours les deux batteries en même temps).
Éteignez la lampe par la procédure inverse.

Remarque :
Les batteries utilisées doivent être soigneusement éliminées en tenant compte de l'environnement et NE doivent PAS être jetées dans les poubelles de la maison.

Problèmes de fonctionnement

En cas de problèmes contactez Sunny Pumps avant de renvoyer votre produit à l´endroit de l´achat s.v.p.
Pour des réponses immédiates visitez notre site Web **www.sunny-pumps.com** ou vous trouverez une section de dépannage étendue avec des questions fréquemment posées, formes d´enquête par email instantanées et ou vous pouvez passer des commandes de pièces de rechange.

La lumière ne s'allume pas dans l'obscurité.
1) Retirez une batterie – attendez 3 secondes, remplacez la batterie et replacez dans un endroit sombre.
2) Une autre source de lumière (par exemple un lampadaire) simule **la lumière du jour et empêche la lumière de s'allumer automatiquement. Éloignez la Lampe-bloc de la source de lumière artificielle.**
Pousser le bouton pour 1 seconde ou pendant 6 secondes (jusqu'à la lampe change en bleu) me marche plus.
Il y a une erreur dans le programme. Enlevez 1 batterie pendant 2 secondes pour réactiver le programme
La lampe s´allume pendant la nuit mes pas pour longtemps.
1) Les batteries sont usées. Changez les deux batteries en même temps. (Usage régulière est a peu prêt 2 ans)



Monté sur cheville



Monté sur plate-forme



Assurez vous que le joint est positionné correctement



Guides la ligne a travers la cheville pour fixer le sachet de l'ancre.

Dévissez le couvercle batterie.

Enlevez l'étiquette en plastique

Poussez sur le bouton pour selectioner le mode

Composants



1 Unité lampe avec module solaire intégré, batteries, LED et couvercle batterie plat
2 1x cheville-couvercle batterie avec 1x cheville de sol, 1xensemble de montage au plat-forme
3 Le sac d'ancrage

Assemblage et utilisation du produit

Déballez soigneusement tous les éléments. Choisissez une location favorable et installez votre lampe en utilisant la matériel de fixation ou les pieux à enfoncer.Dévissez les 4 vises du plat couvercle batterie du magicsphere et retirez l'étiquette en plastique pour activer le circuit

Allez dans le noir et choisissez vôtre mode :
Après que vous avez retiré l'étiquette de la batterie la lampe se met automatiquement dans le MODE CHANGE COULEUR ALÉATOIRE : la lampe change parfaitement d'une couleur a l'autre.

Pour aller en mode **CHANGE COULEUR SIMPLE:** quant vôtre couleur favorite apparaît, poussez sur le bouton rouge pendant 1 seconde. Le Magicsphere deviendra rouge enfin de confirmer vôtre sélection et après la couleur de vôtre chois va apparaître jusqu'à vous décidez de changer la couleur. Pour retourner a change couleur aléatoire poussez encore une fois pendant une seconde et le couleur vert va apparaître pour confirmer vôtre sélection.

Pour aller en mode **CHANGE COULEUR PAR MINUTE :** poussez le bouton rouge jusqu'a le Magicsphere devient bleu (environ 6 secondes) et relâchez le bouton. La lampe change toutes les minutes constamment à travers un spectre de couleurs. Pour retourner a change couleur aléatoire poussez sur le bouton rouge et le Magicsphere va devenir vert (pendant environ 6 secondes) et ensuite relâchez le bouton.

Decide on a suitable location:
Fit and screw the flat battery lid (with spike) for:
- fix to a chosen location using the deck mount with the screws
- fix into soil using the ground spike.
- float the Magicsphere on water (fix anchor to spike to prevent floating into shade)

Fit and screw the flat battery lid for:
- place on a flat surface (without fixing)

Please Note:
There is a seal inside the battery compartment which must be correctly aligned to ensure the seal is water-tight.

The Magicsphere is now ready to use.

Please note:
On first use the batteries may not be fully charged and therefore the lights will not last long.

Cleaning and Maintenance

The Magicsphere body should be cleaned with water only.
Removing / Replacing the batteries:
Use only 1.2 V AAA Ni Mh rechargeable batteries.
Unscrew the 4 screw on the bottom of the Magicsphere, remove and change batteries (Always change both batteries simultaineously).
Please note:
Please dispose of your used batteries according to local government regulations and do NOT put into the domestic waste.

Trouble Shooting

If you have any problems please contact Sunny Pumps before returning to the place of purchase. For immediate answers visit our website **www.sunny-pumps.com** where you will find an extensive trouble shooting section with frequently asked questions, instant email enquiry forms and place spare part orders.

Light does not switch on in darkness or does not show all colors.
1) Remove one battery - wait 3 seconds, replace the battery and place back in a dark location.
2) Another light source (eg. streetlight) simulates daylight and prevents the light from switching on automatically or cause it to switch off before changing through all colors. Position the light away from the artificial light source.
Pressing the button either for 1 second or for 6 seconds (until change to blue) does not work anymore
The program has an error. Take out 1 battery for 2 seconds in order to reactivate the program again.
Light comes on in the night but does not last long
1) Batteries are flat. Change all 2 batteries simultaineously.



Spike mounted



Deck mounted



Ensure the seal is positioned correctly



Thread the line through the spike to fix the anchor sack

Spare parts

1	Battery : 2 x 1.2 V AAA Ni-Mh 700mAh	AAA 1.2V 700M
2	Seal	339-SEAL
3	Mounting Kit	MGMKIT

Full 2 year warranty

If within 24 months from the date of purchase this product fails due to a defect in material or workmanship, Sunny Pumps will replace or repair free of charge. Please report immediately if there is any damage or missing pieces upon receipt of goods.

The warranty does not apply to:

Batteries, damage caused by accidents, abuse, poor handling, frost or normal wear and tear. Products which have been subject to unauthorized repair or modification.

For further information please contact your nearest customer service centre detailed on the last page of this manual.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Sunny Pumps reserve the right to modify any product to enhance its' performance and design.

Table des matières

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le Sunny Magicsphere (la lampe solaire). Ces instructions contient des informations importantes. Elles doivent toujours accompagner ce produit si.

Avant vous commencez

Choisissez un endroit a l´extérieur approprié pour votre lampe solaire. Idéalement à une location ou le panneau solaire est exposée à la lumière solaire directe. Le module solaire, intégré dans le corps en Magicsphere, convertira la lumière solaire en électricité et l´électricité sera ensuite conservé dans les batteries intégralement rechargeables.

Exposé à la lumière solaire directe, le panneau solaire fait functioner la lampe. Si la soleil se cache derrière un nuage la quantité d'électricité produit par le panneau diminuera et la pompe cessera de fonctionner ou ralentira. Dès que le soleil réapparaîtra la quantité de l'électricité augmentera immédiatement et la pompe commencera à fonctionner.

La quantité d'électricité produite par le panneau solaire est proportionnelle à la force de lumière du solaire reçue. Pour functionement optimal nous recommandons que vôtre panneau solaire est exposé à autant de lumière solaire directe que possible et placé distant des secteurs ombreux comme par exemple en desous des arbres.

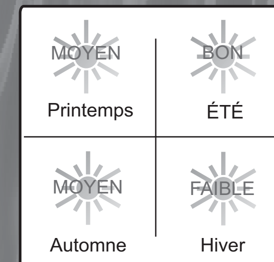
En général

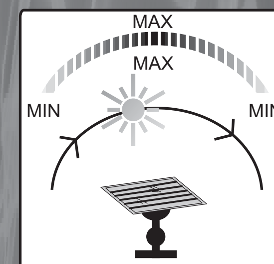
Le Sunny Magicsphere fournit de la lumière accentue utilisant une pleine technologie de la couleur Diodes de Lumière (LED). La lampe s´allume automatiquement au crépuscule et s´éteindra a l´aube ou si les batteries sont vide. Le Magicsphere offre 3 mode de fonctionnement

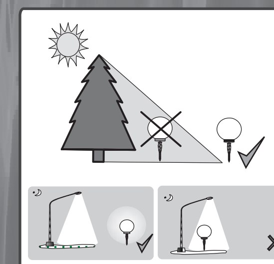
Le mode change couleur aléatoire : la lumière change instantanément de couleur passant sans interruption d'une couleur à l'autre.

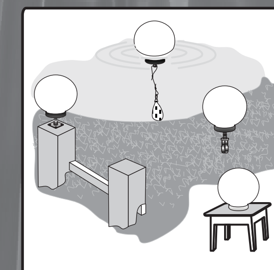
Le mode change couleur simple: la lumière peut être réglée à une couleur

Le mode change couleur par ninute: la lumière change à chaque minute passant sans arrêt d'une couleur du spectre à l'autre.









Ersatzteile

1. Battery: 2x 1.2 V AAA Ni-Mh 700mAh AAA1.2V 700M
2. Seal 339-SEAL
3. Multibefestigungs-Kit MGMKIT

1 Jahre Garantie

Ab dem Zeitpunkt Ihres Erwerbes garantieren wir für 1 Jahre die Funktionsfähigkeit Ihres Produktes. Im Falle eines Defektes wird Sunny Pumps Ihnen diesen reparieren oder das Produkt ersetzen.

Die Garantie beinhaltet nicht:

Schäden, die durch einen Unfall verursacht wurden; Missbrauch; Frost oder natürliche Abnutzung; Schäden, die durch unberechtigten Eingriff verursacht worden oder durch sonstige Modifikationen entstanden sind. Akkus/Batterien sind von der Garantie ausgenommen.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte die Ihnen am nahe liegendste Service-Adresse, die Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden.

Elektroprodukte und Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Entsorgungsunternehmen.



Sunny Pumps behält sich das Recht vor unangekündigte Änderungen vorzunehmen, solange diese zur Verbesserung des Produkts beitragen.

Inhaltsverzeichnis

Einführung

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf des Sunny Magicsphere. Diese Bedienungsanleitung bezieht sich nur auf das Sunny Magicsphere und enthält wichtige Informationen bezüglich der erstmaligen Benutzung dieses Produkts. Bitte verwahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

Vor dem ersten Betrieb

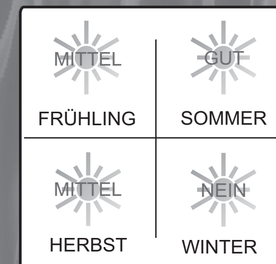
Suchen Sie sich einen geeigneten Aufstellungsort aus. Idealerweise sollte dieser Platz möglichst viel Sonne empfangen und keinem Schatten ausgesetzt sein.

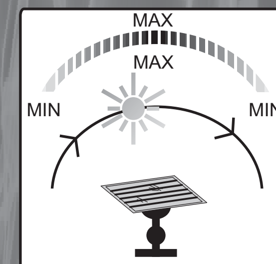
Das Solarmodul im Inneren des magicsphere wandelt Sonnenlicht in Strom um und lädt einen Akku. Das Solarmodul muss der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Wenn eine Wolke die Sonne bedeckt verliert das Solarmodul teilweise oder ganz seine Leistung (abhängig von der verbleibenden Helligkeit). Sobald die Sonne wieder scheint nimmt das Modul wieder seine volle Leistung auf.

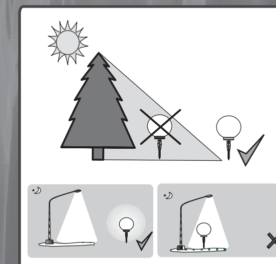
Die Stromproduktion des Solarmoduls ist proportional abhängig von der Intensität der Sonnenstrahlen sowie vom Winkel in der die Sonnenstrahlen auftreffen. In jedem Fall sollte das Solarmodul keinem Schatten ausgesetzt sein.

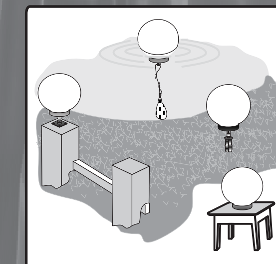
Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Sunny Magicsphere produziert ambientes Licht. Bei Dunkelheit schaltet sich automatisch die Leuchte ein und bei Tageslicht oder leeren Akkus wieder aus. Die Beleuchtung wird von einer extra starken Mehr-Farben-LED (Leuchtdiode) geliefert, die aber nur wenig Energie benötigt. Es können 3 Farbprogramme gewählt werden:
1) ununterbrochener Farbwechsel 2) Farbwechsel pro Minute
3) Auswahl nur einer Farbe.
Hauptfarben sind gelb, magenta-flieder, rot, grün, mintblau, orange-amber, blau, weiss, aquaweiss, violett







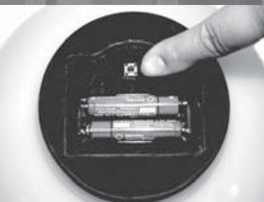




Batteriefach aufschrauben



Plastikband herausnehmen



Druckknopf für Programmwechsel

Bedienungselemente



1 Leuchteinheit mit integriertem Solarmodul, Akkus, Leuchdiode und flacher Batterieabdeckung
2 1xBatterieabdeckung mit Spieβ, 1xErdspieβ, 1xWand- oder Bodenbefestigung und Schraubenset
3 Anckersack

Montage und Inbetriebnahme

Packen Sie alle Teile sorgfältig aus. Stellen Sie sicher, daß Sie alle Teile aus der Verpackung entnehmen.
Schrauben Sie am unteren Teil des Sunny Magicsphere den Deckel für das Batteriefach auf und ziehen Sie das Plastikband an der Batterie heraus.

Gehen Sie in einen dunklen Raum und wählen Sie Ihr Programm: Nachdem das Plastikband entnommen wurde ist automatisch das Programm **ununterbrochener Farbenwechsel** eingestellt.

Wechsel zum **Ein-Farb-Programm:** Wenn Ihre gewünschte Farbe erscheint, dann drücken Sie kurz den roten Druckknopf (1 Sekunde). Das Magicsphere wechselt kurz zur Bestätigung auf rot und dann auf die von Ihnen gewählte Farbe. Das Magicsphere wird nun nur noch in dieser Farbe leuchten. Um zum ununterbrochenen Farbenwechsel zurückzukehren, drücken Sie kurz den roten Druckknopf (1 Sekunde) Das Magicsphere wechselt kurz zur Bestätigung auf grün und ist dann wieder im ununterbrochen Farbenwechselprogramm.

Wechsel zum **jede Minute Farbwechsel:** Drücken Sie den roten Druckknopf solange bis das Magicsphere auf die Farbe blau wechselt (ca 6 Sekunden) und lassen Sie den Druckknopf dann los. Das Magicsphere wechselt nun jede Minute seine Farbe. Um zum ununterbrochenen Farbenwechsel zurückzukehren drücken Sie den roten Druckknopf solange bis das Magicsphere auf die Farbe grün wechselt (ca 6 Sekunden) und lassen Sie den Druckknopf dann los. Das Sunny Magicsphere ist dann wieder im ununterbrochen Farbenwechselprogramm.

Suchen Sie sich einen geeigneten Platz aus:
Schrauben Sie das Batteriefach mit dem Spieß auf für:
a) Schwimmend in einem Teich (Ankersack)
b) Auf der Erde stehend (mit Erdspieß)
c) Auf einer massiven Oberfläche (Befestigungsplatte)
Schrauben Sie das flache Batteriefach auf für:
Aufstellen auf einer flachen Oberfläche (z.B. Tisch)

Bitte beachten Sie:
Die Dichtung muss unbedingt in ihrer richtigen Position liegen, bevor Sie das Batteriefach zuschrauben.

Bitte beachten Sie:
Beim ersten Gebrauch kann es sein das die Akkus nicht voll geladen sind und die Lampe deswegen nur kurze Leuchtzeiten hat.

Pflege und Wartung

Das Sunny Magicsphere sollte nur mit etwas Wasser gereinigt werden.
Entfernen/Austauschen der Akkus:
Benutzen Sie nur AAA Ni-MH 1,2 V Akkus. Drehen Sie den Deckel für das Batteriefach auf und tauschen Sie die 2 Akkus aus. Es müssen immer alle beiden Akkus ausgetauscht werden.

Bitte beachten Sie:
Gebrauchte Akkus müssen umweltgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll.

Funktionsstörungen

Sollten Sie Probleme haben, dann wenden Sie sich bitte zuerst an Sunny Pumps. Besuchen Sie unsere Internet Seite **www.sunny-pumps.com** wo Sie sofort Antworten auf Ihre Fragen finden sowie eine Service-email an uns absenden können. Sie erhalten umgehend Unterstützung und können Ersatzteile anfordern.

Das Licht blinkt:
1) Eine Fremdlichtquelle (z.B. Straßenlaterne oder Tageslicht) simuliert Tageslicht und verhindert das starten des Computer Chips. Platzieren Sie das Magicsphere an einem dunkleren Ort.

Das Programm reagiert nicht auf Druckknopf (weder 1 Sekunde noch 6 Sekunden - wechselt nicht auf blau)
Das Programm hat eine Störung. Nehmen Sie einen Akku heraus. Nach ca. 3 Sekunden den Akku wieder einlegen und dann den roten Druckkopf drücken (entweder 1 Sekunde oder 6 Sekunden bis Lampe auf Blau schaltet)

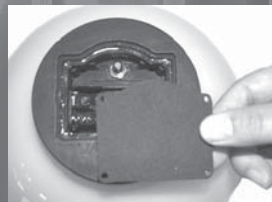
Das Licht schaltet sich nur kurz ein und blinkt obwohl das Magicglobe an einem dunklen Ort platziert ist und ausreichend Sonne erhält:
Akku ist schwach oder defekt. Austauschen der Akkus ist erforderlich.



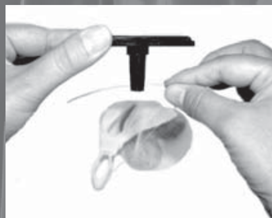
Spieß in der Erde



Auf massiver Oberfläche



Bitte die Dichtung korrekt einlegen



Nylonfaden am Spieß befestigen